

Clamoroso successo e record d'iscrizioni all'Internazionale B ECAHO ed Egyptian Event di Travagliato 2013.

Travagliato Cavalli quest'anno ha raggiunto la XXXIV edizione e, nonostante gli eventi riservati ai cavalli arabi fossero in dubbio, le iscrizioni a queste kermesse del 27 – 28 aprile, hanno sfiorato i 130 cavalli. Noto l'affluenza di concorrenti stranieri. Per la prima volta, anche ospiti dalla Slovenia e dalla Croazia hanno varcato la soglia di questo rinomato show ring.

La crisi e, come se non bastasse il maltempo, non sono riusciti ad ostacolare Antonio Culcasi e Claudio Mazza, due ormai noti organizzatori che hanno accettato la sfida, si sono messi in gioco ed hanno reso possibile il regolare svolgimento di questo importantissimo evento internazionale. Doverosi i ringraziamenti a loro ed ai numerosi allevatori, handler, sponsor e testate di settore che hanno contribuito in modo significativo all'ottimo risultato ottenuto.

La giuria Internazionale in campo: Mr. Tom Huseby (NOR), Mr. Fausto Scanzi (ITA), Mr. Ferdinand Schweistermann (CH) e Mr. Marco Pittaluga (ITA).

La commissione disciplinare: Dr. Paolo Teobaldelli (ITA), Mr. Mario Bonomi (ITA) e Mr. Amadio Sparapan (ITA). Ring Master: Mr. Ivo Ludi (ITA) assistito da Mr. Angelo Boscarino (ITA).

Due le voci che hanno accompagnato lo show: la Sig.ra Laura Mascagna per l'italiano ed Anna Scarpa per l'inglese.

Le musiche sono state scelte con grandissima cura dalla Sig.ra Luisa Lorenzi.

In campo anche i fotografi ufficiali Nicoletta Abelli, Bukra Foto e Giovanni Trifoglio.

Ma veniamo al cuore pulsante di questo evento

Sabato mattina, al rintocco delle 9.30, sono scese in cam-

Great success and a remarkable number of registrations at the 2013 Travagliato International B Show & Egyptian Event.

This year the Travagliato Cavalli Expo reached its 34th edition and although the Arabian horse venues of 27th – 28th April were uncertain, there were almost 130 participants. Many came from abroad and, for the first time, guests from Slovenia and Croatia stepped into this famous show ring.

Despite the economic crisis and the bad weather conditions, the two well known organizers Antonio Culcasi and Claudio Mazza, accepted the challenge and made this International event possible. We would like to thank them and the many breeders, handlers and specialized magazines for their significant contribution to the successful outcome.

The international team of Judges was formed by: Mr. Tom Huseby (NOR), Mr. Fausto Scanzi (ITA), Mr. Ferdinand Schweistermann (CH) e Mr. Marco Pittaluga (ITA).

Dr. Paolo Teobaldelli (ITA), Mr. Mario Bonomi (ITA) & Mr. Amadio Sparapan (ITA) made up the Disciplinary Committee.

Mr. Ivo Ludi (ITA), assisted by Mr. Angelo Boscarino (ITA), was Ring Master.

The two voices that accompanied the presentations were those of Mrs. Laura Mascagna for Italian and Anna Scarpa for English.

The music was carefully chosen by Mrs. Luisa Lorenzi.

The official photographers were Nicoletta Abelli, Bukra Foto & Giovanni Trifoglio.

But now let's take a look at the Show.....

On Saturday morning, at 9.30 on the dot, the yearling fillies entered the show ring. The winner of this category was TF ESMERALDA (AJMAN MONISCIONE x BALEENA EB), bred and owned by TRIPODI FRAN-

ECAHO INTERNATIONAL B SHOW & EGYPTIAN EVENT

TRAVAGLIA



2013

TUTTO CAVALLI

po le giovanissime puledre di un anno. Si aggiudica questa prima categoria TF ESMERALDA (AJMAN MONISCIONE x BALEENA EB), allevata e di proprietà di TRIPODI FRANCESCO AZ.AGR. Secondo posto per TF LIUBA (TF COLOURS x MISTIC DREAM HC), allevata e di proprietà di TRIPODI FRANCESCO AZ.AGR. La seconda categoria, per le puledre di 2 anni, dato l'altissimo numero d'iscrizioni, è stata divisa in 2A e 2B. La vincitrice della categoria 2A è MZ DJLSHADA (QR MARC x MZ DJAMIRA), di proprietà di EMAJ FAM SCHLAPPER-CH. Secondo posto per TF ARIANNA (MM FABRIZIO x LATIFFA), allevata e di proprietà di TRIPODI FRANCESCO AZ.AGR.

La categoria 2B se l'aggiudica MARNA (MESHAN IBN KUBINEC x MARNI), allevata e di proprietà dell'allevamento SAX ARABIANS-GERMANIA. Seconda classificata, AS ALKIRANA (MARWAN BAY x MY FIRST STAR), allevata e di proprietà della SOC. AGR. LE QUERCETTE Srl.

A seguire la terza categoria, per le puledre nate nel 2010. Prima classificata, HG SWEETFANTASY (PSYRASIC x ZAWALEEN), di proprietà della SWEET FANTASY INC-FRANCIA. Al secondo posto, CHANEL BY BRI (MARAJJ x VIRGINIA II), allevata e di proprietà di GREIMEL BRIGITTE-ITALIA.

Dopo una breve pausa pranzo, alle 14.30, in perfetto orario si sono svolte le altre categorie.

Protagonisti della quarta categoria i puledri di un anno. Primo classificato FEUER JADE (AJMAN MONISCIONE x NEVA BINT VOLGA), allevato e di proprietà di VIEIDER IVAN. Seconda posizione per MARTICE (AL JUSTICE x MISS MARENGA), allevato e di proprietà del rinomato allevamento SAX ARABIANS - GERMANY.

Quinta categoria per i puledri di due anni. Vince JM ARAMIS (STIVAL X ALBA MONISCIONE), allevato e di proprietà di DANESI GIOVANNI. Secondo SG KARABIN (AJMAN MONISCIONE x WIOLETT), allevato e di proprietà della SCUDERIA LE GROANE. A seguire i giovani machi di tre anni. Si aggiudica questa categoria AL AMRYAN (KHIDAR x AL AMRYA), ancora uno splendido prodotto dell'allevamento SAX ARABIANS - GERMANY. Secondo LARGO DE SARJEVANE (MF ARYAN EL THESSA X NASIRIYYA DE LAM), allevato e di proprietà di CHRISTIE GALIBERT - FRANCIA.

Finite le categorie delle giovani promesse, grande emozione per le fattrici.

Categoria 7 per le fattrici di 4-7 anni. Prima classificata BARBARELLA CHANDRA (IM ICARE CATHARE x GRISENDA CHANDRA by WH JUSTICE), allevata e di proprietà dell'AZ. AG. MONTECUCCO di GLORIA GATTI - ITALIA. Al secondo posto KANKAN MAF (ELART x KATUN), di proprietà della EOS ARABIANS - GERMANY. Spettacolare l'ottava

CESCO AZ.AGR. Second place was taken by TF LIUBA (TF COLOURS x MISTIC DREAM HC), bred and owned by TRIPODI FRANCESCO AZ.AGR.

Due to the large number of registrations, the second category - for the two year old fillies - was divided into 2A & 2B. The winner of category 2A was MZ DJLSHADA (QR MARC x MZ DJAMIRA), owned by EMAJ FAM SCHLAPPER-CH. Second place was assigned to TF ARIANNA (MM FABRIZIO x LATIFFA), bred and owned by TRIPODI FRANCESCO AZ.AGR.

Category 2B was taken by MARNA (MESHAN IBN KUBINEC x MARNI), bred and owned by SAX ARABIANS - GERMANY. AS ALKIRANA (MARWAN BAY x MY FIRST STAR), bred and owned by SOC. AGR. LE QUERCETTE Srl., followed in second place.

The third category, for three year old fillies, was taken HG SWEETFANTASY (PSYRASIC x ZAWALEEN), owned by SWEET FANTASY INC - FRANCE. Second place for CHANEL BY BRI (MARAJJ x VIRGINIA II), bred and owned by GREIMEL BRIGITTE - ITALY.

After a short lunch break, at 2.30 p.m. and perfectly on schedule, it was time for category number four for the yearling colts. The winner of this category was FEUER JADE (AJMAN MONISCIONE x NEVA BINT VOLGA), bred and owned by VIEIDER IVAN. Second place was taken by MARTICE (AL JUSTICE x MISS MARENGA), bred and owned by SAX ARABIANS - GERMANY.

Category number five, for 2 year old colts, was won by JM ARAMIS (STIVAL X ALBA MONISCIONE), bred and owned by DANESI GIOVANNI. Second place was assigned to SG KARABIN (AJMAN MONISCIONE x WIOLETT), bred and owned by SCUDERIA LE GROANE.

The sixth category, for three year old colts, followed. The winner was AL AMRYAN (KHIDAR x AL AMRYA), another beautiful horse bred and owned by SAX ARABIANS - GERMANY. LARGO DE SARJEVANE (MF ARYAN EL THESSA X NASIRIYYA DE LAM), bred and owned by CHRISTIE GALIBERT - FRANCE, followed in second place.

When the categories for these young and promising horses were over, it was time for the 'parade' of the mares.

Category no. 7 was for 4-7 year old mares. The winner of this category was BARBARELLA CHANDRA (IM ICARE CATHARE x GRISENDA CHANDRA by WH JUSTICE), bred and owned by AZ. AG. MONTECUCCO - GLORIA GATTI - ITALY. Second place was taken by KANKAN MAF (ELART x KATUN), owned by EOS ARABIANS - GERMANY.

The next category - no. 8 - was for 8 year old and older mares. A truly stunning category, won with 371 points (the highest score of the show) by the beautiful EBLA (GAZAL AL SHAQAB x EBERLA), bred by the MICHAEL LOW STATE STUD and owned by the ALBIDAYER



categoria, per le fattrici di 8 anni ed oltre. Con ben 371 punti, il punteggio più alto dello show, si aggiudica questa categoria la strepitosa EBLA (GAZAL AL SHAQAB x EBERIA), allevata da MICHALOW STATE STUD e di proprietà della ALBIDAYER STUD. Seconda posizione per SC VIVA MORESQUE (GAZAL AL SHAQAB x VERBALA), di proprietà di STEINKELLER VIKTORIA-ITALIA. Bellissima performance della terza classificata, AL AMRYA (BJ THE MUSTAFA x KRUSHINKA), prezioso gioiello della collezione SAX ARABIANS – GERMANY. Dopo ben dodici anni, questa mamma di numerosissimi figli d'importanza internazionale, varca lo show ring di Travagliato 2013.

Dopo questa sfilata di splendide mamme, si conclude la prima giornata di gare.

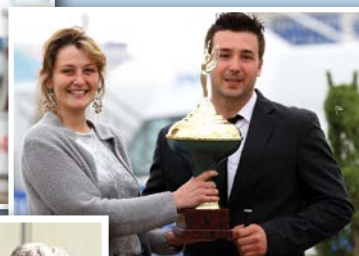
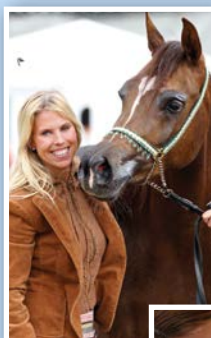
Domenica mattina alle 9.30 l'inizio di una nuova ed intensa giornata. Prima categoria in campo la 9A per gli stalloni di 4-7 anni. Si aggiudica questa categoria TF COLOURS (ROYAL COLOURS x NUK SERONDELLA), ancora un successo per l'allevatore e proprietario TRI-

STUD. Second place was assigned to SC VIVA MORESQUE (GAZAL AL SHAQAB x VERBALA), owned by STEINKELLER VIKTORIA - ITALY. An amazing performance by the third place winner, AL AMRYA (BJ THE MUSTAFA x KRUSHINKA), one of the most precious jewels of SAX ARABIANS – GERMANY. After 12 years, this lovely mare, mother of many Internationally known horses, entered the 2013 Travagliato show ring. It was a great honor to see her.

This beautiful 'show case' for mares ended the first day of the venue.

Sunday morning, at 9.30 a.m., was the start of an exciting new day.

The first category was 9A, reserved for 4-7 year old stallions. The winner of this category was TF COLOURS (ROYAL COLOURS x NUK SERONDELLA), another success for breeder & owner TRIPODI FRANCESCO AZ.AGR. Second place was taken by PANTHOS (QR



PODI FRANCESCO AZ.AGR. Secondo PANTHOS (QR MARC x PALANGA), allevato e di proprietà di NV ZOUTEKREKEN-BELGIO. Con un solo punto di distacco, si aggiudica la terza posizione un altro prezioso riproduttore italiano, SAFFER (AJMAN MONISCIONE x MO SAIFA), di proprietà della Sig.ra Tina Martucci.

Vince la categoria 9B, sempre per stalloni di 4-7 anni, ASH DREAM OF GLORY (WH JUSTICE x DONNA DIVA), della STIGLER STUD. Secondo posto, con lo stesso punteggio totale, ma con mezzo punto in meno nel movimento, per GR MARVEL (MARWAN AL SHAQAB x LC FERRARITY), allevato negli USA da PAYSON PERRY e di proprietà di BLOISI GIUSEPPE.

Decima ed ultima categoria per gli stalloni di 8 anni ed oltre, dove l'adrenalina dei proprietari, del pubblico e degli handler ha raggiunto livelli altissimi. Si aggiudica questa categoria MAHRABI PA (ETERNITY IBN NAVARRONE x MAHRANI HBN) di ARABIAN STARS. Secondo posto per EK DEHOR (PSYTADEL x APRIL CAROL) della MY ARABIANS di MASSIMO MANFREDI.

Notevoli i prodotti nati quest'anno e presentati nelle categorie futurity.

Grande successo per il nuovo allevamento italiano "NEJD ARABIANS" della Sig.ra Tina Martucci, che conquista

MARC x PALANGA), bred and owned by NV ZOUTEKREKEN - BELGIUM. With only one point difference in the final score, third place was assigned to another valuable Italian breeding stallion: SAFFER (AJMAN MONISCIONE x MO SAIFA), owned by Mrs. Tina Martucci.

Category 9B, again for 4-7 year old stallions, was taken by ASH DREAM OF GLORY (WH JUSTICE x DONNA DIVA), owned by STIGLER STUD. Second place, with the same final score, but with half point less in movement, went to GR MARVEL (MARWAN AL SHAQAB x LC FERRARITY), bred by PAYSON PERRY - USA and owned by BLOISI GIUSEPPE.

The tenth and final category of the venue was for 8 year old and older stallions. This is when the adrenaline reached its peak for owners, handlers and the public alike! The winner of this category was MAHRABI PA (ETERNITY IBN NAVARRONE x MAHRANI HBN), owned by ARABIAN STARS. Second place went to EK DEHOR (PSYTADEL x APRIL CAROL), owned by MY ARABIANS - MASSIMO MANFREDI.

The Futurity Championship followed. This year's production was really impressive.

"NEJD ARABIAND", the new Stud owned by Mrs. Tina

la Medaglia d'Oro dei futurity maschi con il suo primo prodotto: JUNAYD (PSYRASIC x AISHIATM). Medaglia d'Argento per VA STYLE BY VIVI (HASSAN ASHIRAF x VIVI), allevato e di proprietà di Mauro Ranieri. Il Bronzo è stato assegnato a MARENGO BY BRI (PSYRASIC x ATHENA EL EMMERS) di GREIMEL BRIGITTE.

Nel futurity femminile, si distinguono nuovamente dei prodotti allevati in Italia. Medaglia d'Oro per SG WERA (PSYRASIC x GS VIKTORIA) e Medaglia d'Argento per SG VALENTINA (PSYRASIC x SG WENUSIA) entrambe allevate e di proprietà della Scuderia Le Groane. MARIKA ASHIRAF (HASSAN ASHIRAF x LADY DUEBA EL ZAID), allevata e di proprietà di Giacomo Boscarino, si aggiudica il Bronzo.

CAMPIONATO FINALE:

PULEDRE

GOLD MEDAL - HG SWEETFANTASY
SILVER MEDAL - CHANEL BY BRI
BRONZE MEDAL - MZ DJLSHADA

PULEDRI

GOLD MEDAL - JM ARAMIS
SILVER MEDAL - AL AMRYAN
BRONZE MEDAL - LARGO DE SARJEVANE

FATTRICI

GOLD MEDAL - EBLA
SILVER MEDAL - BARBARELLA CHANDRA
BRONZE MEDAL - KANKAN MAF

STALLONI

GOLD MEDAL - TF COLOURS
SILVER MEDAL - MAHRABI PA
BRONZE MEDAL - ASH DREAM OF GLORY

BEST IN SHOW: EBLA

MIGLIOR TESTA OFFERTO DA TUTTO ARABI:
HG SWEETFANTASY

Un premio speciale è stato consegnato al giovane handler Stefano Zaniboni.

Prima del campionato finale dello show Internazionale B, si è svolto l'Egyptian Event, riservato ai cavalli arabi Straight Egyptian. Lascio che siano le splendide immagini a parlarvi di questo esclusivo show.

Siamo così giunti alla fine di queste due giornate, cariche di entusiasmo ed adrenalina, che ha ospitato cavalli di alta qualità e con tribune VIP piene di affermati allevatori internazionali. Il successo ottenuto è stato una grande conferma del prestigio di questo importante appuntamento nel Nord-Est Italia.

Vi aspettiamo l'anno prossimo! □

Martucci, was very successful and won the Male Futurity Gold Medal with the first offspring of the Stud: JUNAYD (PSYRASIC x AISHIATM). The Silver Medal was taken by VA STYLE BY VIVI (HASSAN ASHIRAF x VIVI), bred and owned by Mauro Ranieri. MARENGO BY BRI (PSYRASIC x ATHENA EL EMMERS), owned by GREIMEL BRIGITTE, took the Bronze.

In the Female Futurity Championship, Italian offspring stood out again. The Gold Medal was taken by SG WERA (PSYRASIC x GS VIKTORIA) and the Silver was assigned to SG VALENTINA (PSYRASIC x SG WENUSIA), both bred and owned by Scuderia Le Groane. MARIKA ASHIRAF (HASSAN ASHIRAF x LADY DUEBA EL ZAID), bred and owned by Giacomo Boscarino, took the Bronze.

FINAL CHAMPIONSHIP:

FILLIES

GOLD MEDAL - HG SWEETFANTASY
SILVER MEDAL - CHANEL BY BRI
BRONZE MEDAL - MZ DJLSHADA

COLTS

GOLD MEDAL - JM ARAMIS
SILVER MEDAL - AL AMRYAN
BRONZE MEDAL - LARGO DE SARJEVANE

MARES

GOLD MEDAL - EBLA
SILVER MEDAL - BARBARELLA CHANDRA
BRONZE MEDAL - KANKAN MAF

STALLIONS

GOLD MEDAL - TF COLOURS
SILVER MEDAL - MAHRABI PA
BRONZE MEDAL - ASH DREAM OF GLORY

BEST IN SHOW: EBLA

BEST HEAD - SPONSORED BY TUTTO ARABI:
HG SWEETFANTASY

A special prize was awarded to the young Italian handler, Stefano Zaniboni.

Before the final Championship of the International B show, the Egyptian Event - reserved for Straight Egyptian horses - took place. I will let the beautiful photos of this exclusive venue speak for themselves.

Two exciting days drew to a conclusion. Horses of very high quality were present along with many well-known International breeders at the VIP tables, and the success of this year's edition of the International B Show & Egyptian Event re-confirmed the prestige and importance of this significant meeting in North-East Italy.

See you next year! □

TRAVAGLIATO CAVALLI

INTERNATIONAL B SHOW

HG SWEETFANTASY



Gold Medal Fillies

PSYRASIC x ZAWALEEN

O: SWEET FANTASY INC - B: P. BIRCH



Silver Medal Fillies

CHANEL BY BRI

MARAJJ x VIRGINIA II - O&B: GREIMEL BRIGITTE



Bronze Medal Fillies

MZ DJLSHADA

QR MARC x MZ DJAMIRA - O: ALL. EMAJ FAM SCHLAPPER - B: MZ ARABIANS

TRAVAGLIATOCAVALLI

INTERNATIONAL B SHOW

JM ARAMIS



Gold Medal Colts

STIVAL x ALBA MONISCIONE
O&B: DANESI GIOVANNI



Silver Medal Colts

AL AMRYAN

KHIDAR x AL AMRYA - O&B: SAX ARABIANS



Bronze Medal Colts

LARGO DE SARJEVANE

MF ARYAN EL THESSA x NASIRIYYA DE LAM - O&B: GALIBERT CHRISTIE

TRAVAGLIATO CAVALLI

INTERNATIONAL B SHOW

EBLA



Gold Medal Mares

GAZAL AL SHAQAB x EBERIA

O: ALBIDAYER STUD - B: MICHALOW STATE STUD



Silver Medal Mares

BARBARELLA CHANDRA

IM ICARE CATHARE x GRISENDIA CHANDRA - O&B: AZ. AGR. MONTECUCCO



Bronze Medal Mares

KANKAN MAF

ELART x KATUN - O: EOS ARABIANS - B: MARTENSSON ARABIANS

TRAVAGLIATO CAVALLI

INTERNATIONAL B SHOW

TF COLOURS



Gold Medal Stallions

ROYAL COLOURS x NUK SERONDELLA
O&B: AZ. AGR. TRIPODI FRANCESCO



Silver Medal Stallions

MAHRABI PA

ETERNITY IBN NAVARRONE x MAHRANI HBN

O: ARABIAN STARS - B: JACKIE W ARE



Bronze Medal Stallions

ASH DREAM OF GLORY

WH JUSTICE x DONNA DIVA - O: STIGLER STUD - B: ROCCO MESSINA

TRAVAGLIATOCAVALLI

INTERNATIONAL B SHOW

EBLA



Best in Show

GAZAL AL SHAQAB x EBERIA

O: ALBIDAYER STUD - B: MICHALOW STATE STUD



1. Place Futurity Female

SG WERA

PSYRASIC x GS VIKTORIA - O&B: SCUDERIA LE GROANE



2. Place Futurity Female

SG VALENTINA

PSYRASIC x SG WENUSIA - O&B: SCUDERIA LE GROANE

TRAVAGLIATOCAVALLI

INTERNATIONAL B SHOW

HG SWEETFANTASY



Best Head sponsored by TuttoArabi

PSYRASIC x ZAWALEEN

O: SWEET FANTASY INC-FRA - B: P. BIRCH



1. Place Futurity Male

JUNAYD

PSYRASIC x AISHIATM - O&B: MARTUCCI TINA



2. Place Futurity Male

VA STYLE BY VIVI

HASSAN ASHIRAF x VIVI - O&B: RANIERI MAURO

TRAVAGLIATO CAVALLI

RANDIMA



Gold Medal Fillies

RAFAHAG x INAARA
O&B: LORANDI GIGLIOLA

EGYPTIAN EVENT

FA NILE SAFIR

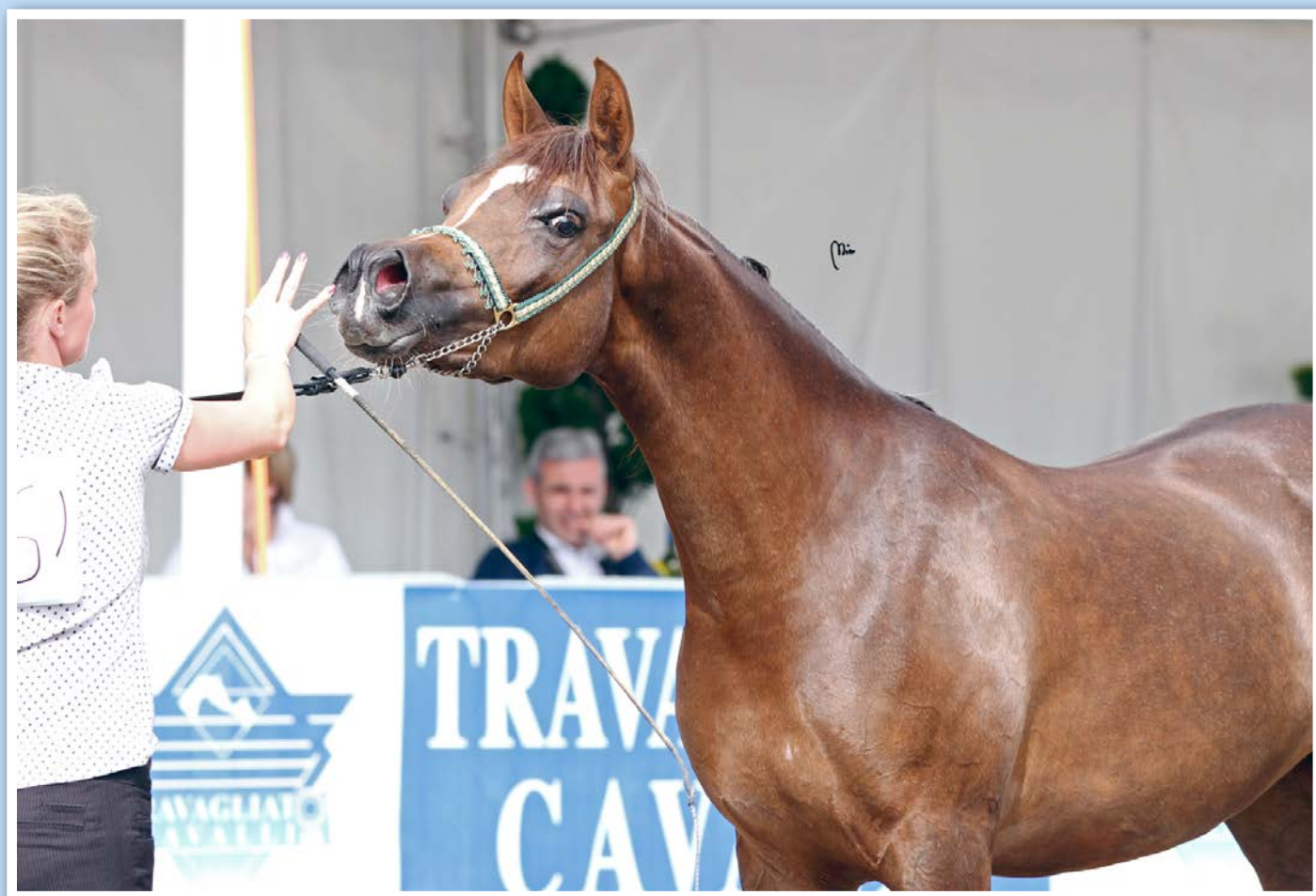


Gold Medal Colts

ANSATA NILE ECHO x SABYAH AL THAWI
O&B: FLORIO SABATO

TRAVAGLIATO CAVALLI

TF DELFINIA



Gold Medal Mares

BOTSWANA x DEYZI AMEERA

O: EOS ARABIANS - B: TALARIA FARM

EGYPTIAN EVENT

COLOURS



Gold Medal Stallions

TRUE COLOUR x HADIBA
O&B: AZ. AGR. ABAGNALE MARINELLA

TRAVAGLIATO CAVALLI



Silver Medal Fillies AISA BY MASHAR
FRASERA MASHAR x AISA B - O&B: WOODY ARABIANS



Silver Medal Colts MENESH AH AL SABA
THAQIB AL NASSER x SUHAILA AL SABA - O&B: SABA ARABIANS

EGYPTIAN EVENT



Silver Medal Mares **EL ZILAL MASRIYAH**
CLASSIC MANSOUR x TARISSIAB- O&B: SENCILA BLED DOO



Silver Medal Stallions **BOURHANI MONTASHAR**
SIMEON SHARAV x DE SHARVARLL MONTANAH - O&B: BOURHANI ARABIANS